

Distr.
GENERAL

TD/B/COM.3/AHM.1/1
13 October 2006

ARABIC
Original: ENGLISH

مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية



مجلس التجارة والتنمية
لجنة المشاريع وتيسير الأعمال التجارية، والتنمية
اجتماع الخبراء المخصص المعني ببناء القدرات في البلدان النامية:
التدريب والتواصل الشبكي وتكنولوجيات المعلومات والاتصالات
جنيف، ٢٧-٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦

جدول الأعمال المؤقت وشروحه*

أولاً - جدول الأعمال المؤقت

- ١- انتخاب أعضاء المكتب
- ٢- إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل
- ٣- بناء القدرات في البلدان النامية: التدريب والتواصل الشبكي وتكنولوجيات المعلومات والاتصالات
- ٤- اعتماد تقرير الاجتماع

ثانياً - شروح جدول الأعمال المؤقت

البند ١: انتخاب أعضاء المكتب

- ١- يوصى بأن ينتخب اجتماع الخبراء المخصص رئيساً ونائباً للرئيس - مقررًا.

* قدمت هذه الوثيقة في التاريخ المشار إليه أعلاه بسبب التأخر في تجهيزها.

البند ٢: إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل

٢- يرد جدول الأعمال المؤقت لاجتماع الخبراء المخصص في الفرع الأول أعلاه. وسوف يتاح للخبراء يومان، من ٢٧ إلى ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦، لإنجاز عملهم. وسيتاح برنامج مفصل لليومين قبل انعقاد الاجتماع بأسبوع.

الوثائق

جدول الأعمال المؤقت وشروحه TD/B/COM.3/AHM.1/1

البند ٣: بناء القدرات في البلدان النامية: التدريب والتواصل الشبكي وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات

(أ) النظر في التوصيات الصادرة عن اجتماعات الأونكتاد السابقة بشأن التدريب وبناء القدرات: تأسيس الاستمرارية

٣- يستند هذا الاجتماع إلى مداورات اجتماعات الأونكتاد السابقة بشأن التدريب وبناء القدرات التي تم تنظيمها على مدى الأعوام الستة الماضية، ألا وهي: اجتماع الخبراء بشأن تنمية الموارد البشرية وتدريبها في مجال الخدمات الداعمة للتجارة (كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠)؛ الدورات المختلفة التي عقدها الفريق الاستشاري التابع للأونكتاد والمعني بتعزيز القدرات التدريبية وتنمية الموارد البشرية، والتي خصصت لبرامج الأونكتاد في مجال التدريب في ٢٠٠٢، والتواصل الشبكي والتعلم عن بعد في ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥، وتنمية الموارد البشرية في ميدان التجارة والاستثمار الدوليين لصالح أقل البلدان نمواً والمنظمات الإقليمية في أفريقيا في ٢٠٠٦.

(ب) بناء المعرفة والمهارات للتجارة في سياق التحديات التجارية والإمتمانية الراهنة التي تواجهها البلدان النامية

٤- لكي تصبح التجارة محركاً فعالاً للتنمية الاقتصادية والاجتماعية، لا بد من التصدي للقيود القائمة على جانب العرض في البلدان النامية، بما في ذلك بناء المعرفة والمهارات لصالح التجارة الدولية. وقد تزايد الاعتراف بهذا المنطق وطنياً ودولياً وانعكس في توصيات فرقة العمل المعنية بالمعونة المقدمة في مجال التجارة، التي صدرت في تموز/يوليه ٢٠٠٦. ومما يتسم بأهمية خاصة تنمية قدرات محلية مستدامة لمعالجة المسائل المتعلقة بالتجارة والاستثمار والتنمية (المشار إليها فيما بعد فقط باسم التجارة) لا سيما في أقل البلدان نمواً التي تشتد حاجتها إلى ذلك.

٥- وقد تطورت نهج التعلم، بما في ذلك حيازة المهارات والمعرفة، نتيجة سرعة تغير البيئة الاقتصادية الدولية والتزايد المستمر في إنتاج كميات من المعلومات. وقد لوحظ أيضاً إحراز أوجه تقدم لم يسبق لها مثيل في تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، مما سمح بتمديد الاتصالات وسبل الحصول على المعلومات عبر الزمان والمكان وأتاح فرصاً جديدة للتعلم ولتحقيق التأزر المهني.

٦- وفي هذا السياق، سيسعى الاجتماع إلى تناول المسائل التالية:

- ما الذي يعنيه الآن بناء القدرات ذات الصلة بالتجارة فيما يتعلق بالتدريب وبناء المعرفة والمهارات لصالح التجارة؟ كيف تنظر البلدان النامية إلى ذلك؟ ما هو النهج الذي يتبعه المانحون الآن؟

- ما هي المجموعات المستهدفة التي تحتاج إلى المعرفة والمهارات ذات الصلة بالتجارة (الحكومات، البرلمانات، قطاع الأعمال التجارية، الصحفيون، الدوائر الأكاديمية، إلخ) وما هي أنواع المهارات والقدرات التي تحتاج الحصول عليها؟
- ما هي الأشكال التي تتم بها حيازة المعرفة والمهارات اللازمة (مثل التدريب الرسمي، أشكال التعلم الأخرى)؟

(ج) تعزيز قدرات التدريب/التعليم فيما يتعلق بالتجارة والاستثمار والتنمية

٧- هناك مجموعة كبيرة من المعارف والمهارات التي يمكن أن تكون مفيدة للتجارة. ويتعلق بعضها بفهم المكانة التي تحتلها التجارة في استراتيجية تنمية بلد ما، وصلاتها ببناء القدرات الإنتاجية والحد من الفقر، بينما تتعلق معارف ومهارات أخرى بشكل أكثر تحديداً بالمتطلبات التقنية اللازمة لشغل وظيفة بعينها. وتتطلب وظائف كثيرة مجموعة من المعارف والمهارات المتعددة التخصصات والمختلفة في اتساعها وعمقها.

٨- ويمثل التدريب الرسمي وسيلة من وسائل حيازة المعرفة والمهارات التجارية. ويمكن أن يتم ذلك بدراسات طويلة وعامة أو من خلال دورات تدريبية أقصر أجلاً (تتراوح بين التوعية والتدريب المتخصص لاكتساب مهارات تقنية محددة). ولتوفير تعليم أو تدريب يعتمد على واقع البلد ويتكيف مع السياق المحلي، لا بد للبلدان النامية من بناء قدرات تعليم وتدريب مستدامة بشأن القضايا التجارية. وللإستدامة جوانب (أ) مؤسسية وجوانب تتعلق بالموارد البشرية (القدرات الفردية/المؤسسية لتصميم وتقديم التعليم أو التدريب المحلي ذي الصلة) و(ب) جوانب مالية (القدرة على دعم البرامج مالياً).

٩- واستناداً إلى الخبرات المستمدة من البرامج الأكاديمية والتدريبية القائمة، سينظر الاجتماع في المسائل التالية:

- ما هو محتوى هذه البرامج والأنشطة وما هو نوع تحليل الاحتياجات الذي تم استخدامه لتحديد هذا المحتوى؟ كيف يمكن قياس أثر وفعالية هذه البرامج لبناء المعرفة والمهارات اللازمة للبلد؟ ما هي الدروس المستخلصة والثغرات والتحديات القائمة؟
- ما هي نماذج التنظيم المختلفة لوضع وتنفيذ برامج أكاديمية/تدريبية ذات صلة بالتجارة (تتراوح بين التدريب المباشر من جانب محاضرين معترين وتصميم وتنفيذ البرامج محلياً بفضله تدريب المدربين/المعلمين ودعم الأفراد/المؤسسات في الأجل الطويل)؟ كيف تسهم هذه النماذج في بناء قدرات محلية مستدامة للتعليم/التدريب؟
- ما هي النماذج المالية التي تستند إليها البرامج القائمة (التي تتراوح بين التمويل المحلي وتمويل المانحين) والوسائل التي يمكن أن تجعلها نماذج مستدامة؟

• ما هي الطريقة التي يمكن أن تدعم بها تكنولوجيا المعلومات الاتصالات (والتعلم عن بعد) النماذج التنظيمية أو المالية المختلفة المشار إليها أعلاه؟ ما هو الدور الذي يمكن أن يلعبه التواصل الشبكي في تطوير هذه النماذج؟

• ما هو دور الأطراف الوطنية المؤثرة، والتعاون الإقليمي (بين الجنوب والجنوب)، والمنظمات الدولية والمناخين في المساعدة على جعل هذه البرامج برامج مستدامة؟

(د) تعزيز قدرات التحليل الخاصة بالتجارة وربط البحوث بصنع السياسات

١٠- إن القدرة على إجراء بحوث دقيقة وتجريبية ويمكن الاطلاع عليها في مجال السياسة العامة واحدة من العناصر الأساسية لزيادة إدماج البلدان النامية في الاقتصاد الدولي والمساعدة من ثم على تحقيق أهدافها الإنمائية والحد من الفقر.

١١- وسينظر الخبراء في المسائل التالية:

• ما هي الجهة التي تحصل منها الحكومات على التحليل لدعم السياسات التي تضعها والمفاوضات التجارية؟ ما هي قدرة ودور الباحثين المحليين في الوقت الحاضر؟

• ما هي الطريقة التي يمكن بها بناء قدرات مستدامة في مجالي البحث والتحليل؟ كيف يمكن تنسيق قدرة البحوث المحلية على الصعيد الوطني؟

• ما هو الدور الذي يمكن للحكومات، والمنظمات الدولية/الإقليمية، والمناخين، أو شبكات البحوث القيام به خلال عملية بناء قدرات البحوث؟

• ما هي الطريقة التي يمكن بها تعزيز صلة وفائدة البحوث المحلية ودعم الروابط بين صانعي السياسات والباحثين؟

(هـ) سبل المضي قدماً

١٢- ستلخص في ختام الاجتماع النقاط التي أثرت ونوقشت أثناء الاجتماع وأية اقتراحات قدمت لالتماس حلول. وسيدعى الخبراء إلى التفكير في التوصيات التي يمكنهم تقديمها فيما يتعلق بطرق تعزيز المعرفة والمهارات ذات الصلة بالتجارة في البلدان النامية.

١٣- وستشمل المسائل التي سيجري تناولها ما يلي:

• ما هي التحديات الطويلة الأجل التي تواجه البلدان النامية لبناء المعرفة والمهارات ذات الصلة بالتجارة؟

• ما هي الطريقة التي ينبغي بها إعداد وتنفيذ استراتيجيات لتنمية المعرفة والمهارات المستدامة، وما هي الجهات التي يجب أن تقوم بذلك؟

• ما هي أدوار مختلف الأطراف المؤثرة الوطنية (الحكومة، المجتمع المدني، القطاع الخاص) والدولية (المانحون، المنظمات الدولية، وبخاصة الأونكتاد) في تجميع المعرفة القائمة، وتعيين الثغرات وبناء قدرات البحوث وقدرات التعليم/التدريب المستدامة واللازمة لدعم المساهمة في تنمية التجارة في البلدان النامية؟

١٤ - ولتيسير المناقشات، ستقوم أمانة الأونكتاد بتعميم مذكرة قضايا بشأن بناء المهارات في البلدان النامية (TD/B/COM.3/AHM.1/2). وبالإضافة إلى ذلك، يتم تشجيع الخبراء على إعداد ورقات موجزة بشأن الموضوع قيد المناقشة. وستتاح هذه الورقات في الاجتماع بالشكل واللغة اللذين يردان بهما.

الوثائق

بناء المهارات في البلدان النامية: التدريب والتواصل الشبكي
وتكنولوجيات المعلومات والاتصالات TD/B/COM.3/AHM.1/2

البند ٤: اعتماد تقرير الاجتماع

١٥ - سيقدم تقرير اجتماع الخبراء إلى لجنة المشاريع وتيسير الأعمال التجارية، والتنمية في دورتها الحادية عشرة في عام ٢٠٠٧. وقد يود اجتماع الخبراء أن يأذن للمقرر بإعداد التقرير النهائي بعد اختتام الاجتماع.
